



## Man schreibt: «Die Zeichen stehen auf Wachstum.»

René Pellaton  
Redaktor

# Digitale Prozesse auf breiter Ebene

**Was bringt das neue Jahr?** Eine Frage, die sich vermutlich viele von uns, speziell auch über die Festtage, gestellt haben. In wirtschaftlicher Hinsicht - so scheint es - darf die Metallbaubranche die nächsten Quartale zuversichtlich angehen. Gemäss der Konjunkturforschungsstelle (KOF) der ETH Zürich weist die neueste Auswertung der Baubewilligungen auf eine nach wie vor positive Entwicklung der Bautätigkeit hin. Auch bei einem offenen Blick in die Gegend lassen sich rege Tätigkeiten im Hochbau feststellen. Ein weiterer, vielleicht eher subjektiver, aber nicht zu unterschätzender Indikator für unsere Branche sind die grossen Baumessen.

In diesen Tagen steht die Bau 2019 in München an. Offenbar sollen rekordverdächtige 2100 internationale Aussteller ihre Produkte und Dienstleistungen vorstellen. Man schreibt: «Die Zeichen stehen auf Wachstum.»

Als verantwortlicher Redaktor der Zeitschrift «metall» ist es mir ein grosses Anliegen, die Möglichkeiten und Chancen des Bauens mit Metall und Glas den Entscheidungsträgern näherzubringen. Was eignet sich hierfür besser als tolle Objektreportagen aus der Schweiz,

aber auch aus dem Ausland. Denn unsere Mitbewerber sind nicht nur die anderen Metallbaubetriebe. Vielmehr stellt sich für unsere Kunden und deren Entscheidungsträger auch die Frage, mit welchen Materialien gebaut werden soll. Die Materialvielfalt ist heute gross und viele Projekte lassen sich auch in Holz, Beton oder sogar in Kunststoff realisieren. Deshalb werden wir auch weiterhin bestrebt sein, in der «metall» interessante, repräsentative Reportagen über tolle metallene Objekte zu publizieren und so den Entscheidungsträgern das breite Leistungsangebot unserer Branche näherzubringen.

Um nochmals auf die Bau 2019 zurückzukommen: Auffallend ist, dass die digitalen Prozesse - im Vergleich zur letzten Messe - bei den Ausstellern einen hohen Stellenwert einnehmen. Die produzierenden Unternehmungen werden gefordert sein, sich den neuen Techniken und Rhythmen anzupassen, sei es in den Bereichen der Planung, der Produktion oder der Montage aber auch in den betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten.

An dieser Stelle möchte ich auf den Beitrag Seite 8 hinweisen. Er dokumentiert die techni-

sche Neuausrichtung eines grösseren Metallbau-betriebs im Raum Zürich. Er beschreibt die neu eingeleiteten Prozesse sowie die dafür beschafften Infrastrukturen, sodass die Unternehmung für die Zukunft gerüstet ist.

Etwas kontrovers zur digitalen Welt und doch von höchster Klasse scheint die Herstellung der auf Seite 4 vorgestellten Innenverglasung. Im Gegensatz zu den digitalen Anarbeitungstechniken kam hier eine alte - aber immer wieder berechtigte - Bearbeitungstechnik zur Anwendung. Wie das Hobeln von Metallprofilen zu filigransten und doch stabilsten Konstruktionen führen kann, dies lesen Sie im Beitrag.

Und, als Sahnehäubchen obendrauf, die Reportage Seite 14. Sie dokumentiert auf eindrückliche Weise, was die Metallbaubranche in Sachen Technik und Ästhetik zu bieten hat. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, geschätzte Leserinnen und Leser, viele interessante Inspirationen beim Studium dieser Ausgabe sowie ein erfolgreiches neues Jahr.

René Pellaton

# Processus numériques à grande échelle

Citation : Comme on peut le lire : « Les signes sont à la croissance »

**Quels sont les défis pour cette nouvelle année ?** Une question que bon nombre d'entre nous s'est sans doute posée, surtout autour des fêtes. Du point de vue économique, il semble que la branche de la construction métallique puisse aborder les prochains trimestres avec confiance. Selon le Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'EPF Zurich, la dernière évaluation des permis de construire indique une évolution positive de l'activité dans la construction. En observant la situation dans la région, on constate une activité intense dans l'industrie du bâtiment. Les grands salons de la construction constituent un autre indicateur à ne pas sous-estimer pour notre branche, même s'il est plutôt subjectif.

Le salon Bau 2019 de Munich a lieu ces jours-ci. Un nombre record de 2100 exposants internationaux devraient y pré-

senter leurs produits et services. Comme on peut le lire : « Les signes sont à la croissance ».

En tant que rédacteur responsable de la revue « metall », j'attache beaucoup d'importance à faire découvrir les possibilités et opportunités de la construction en métal et en verre aux décideurs. Quoi de mieux pour cela que des reportages sur de belles réalisations suisses, mais aussi étrangères. En effet, les autres entreprises de construction métallique ne sont pas nos seuls concurrents. Nos clients et leurs décideurs se posent aussi la question des matériaux à utiliser pour construire. La diversité des matériaux est désormais grande et de nombreux projets peuvent aussi être réalisés en bois, en béton, voire en matériaux synthétiques. C'est pourquoi nous continuerons de publier dans « metall » des reportages intéres-

sants et représentatifs sur de magnifiques réalisations en métal afin de mieux faire connaître aux décideurs le large éventail de prestations liées à notre branche.

Pour en revenir au salon Bau 2019, il est frappant de constater que les exposants accordent beaucoup d'importance aux processus numériques par rapport au dernier salon. Il est demandé aux entreprises de production de s'adapter aux nouvelles techniques, que ce soit dans le domaine de la planification, de la production ou du montage, mais aussi en matière de gestion d'entreprise.

À cet égard, je vous invite à découvrir l'article en page 8. Il traite de la réorientation technique d'une grande entreprise de construction métallique de la région de Zurich. Il décrit les processus récemment initiés ainsi que les infrastructures créées pour cela, afin que l'entreprise soit parée

pour l'avenir. Si la fabrication du vitrage intérieur présentée en page 4 semble quelque peu opposée à l'univers numérique, elle n'en reste pas moins de très grande qualité. Contrairement aux techniques de transformation numériques, la technique d'usinage utilisée ici est ancienne, mais reste pleinement fondée. Vous découvrirez dans l'article comment le rabotage de profils en métal permet de créer des constructions extrêmement gracieuses, mais très stables.

Cerise sur le gâteau, le reportage en page 14 présente de façon saisissante ce que la branche de la construction métallique peut offrir en termes de technique et d'esthétique. Je vous souhaite une nouvelle année prospère et espère, chères lectrices, chers lecteurs, que la lecture de cette édition sera pour vous source d'inspiration.